

# JAHRESBERICHT



# DER GEMEINDE SANKT VITH 2017

über die Verwaltung und  
die Lage der Gemeindeangelegenheiten.

Erstattet durch das Gemeindegremium an den Stadtrat  
gemäß Artikel L1122-23 des Kodexes der lokalen Demokratie.



Das Gemeindegremium Gemeinde Sankt Vith beehrt sich, Ihnen gemäß Artikel L1122-23 des Kodexes der lokalen Demokratie einen Bericht über die Verwaltung und die Lage der Gemeindeangelegenheiten zu unterbreiten.



Die nachfolgenden Angaben erstrecken sich auf den Zeitraum vom 01. Dezember 2016 bis zum 30. November 2017.

**Anmerkung: Die in Klammern stehenden Zahlen sind die des Vorjahreszeitraums (01.12.2015 bis 30.11.2016) und dienen der Vergleichsmöglichkeit.**



## Inhaltsverzeichnis

1	DIE GEMEINDEBEHÖRDE .....	6
1.1	Das Gemeindegremium .....	6
1.2	Die Generaldirektorin .....	6
1.3	Der Finanzdirektor .....	7
1.4	Der Stadtrat .....	7
1.5	Die Kommissionen .....	8
1.6	Gewerkschaftliche Verhandlungen und Konzertierungen mit dem Öffentlichen Sozialhilfezentrum (ÖSHZ) .....	9
2	DAS PERSONAL UND DIE ORGANISATION DER DIENSTE .....	10
2.1	Das Personal der Stadtverwaltung .....	10
2.1.1	Stellenplan des endgültig ernannten Verwaltungspersonals .....	10
2.1.2	Gesetzliche Dienstgrade .....	10
2.1.3	Bezuschusstes Vertragspersonal (BVA) .....	10
2.1.4	Nicht bezuschusstes Vertragspersonal .....	10
2.2	Das Personal des Bauhofes .....	11
2.2.1	Stellenplan des endgültig ernannten Arbeiterpersonals .....	11
2.2.2	Zeitweiliges Arbeiterpersonal und Vertragspersonal .....	11
2.2.3	Bezuschusstes Vertragspersonal (BVA) .....	11
2.2.4	Raumpflege-, Küchen- und Aufsichtspersonal .....	11
2.2.5	Das Vertragspersonal des Sport- und Freizeitzentrums .....	11
2.3	Das Personal der Stadtwerke .....	12
2.3.1	Stellenplan der endgültig ernannten Techniker und Arbeiter .....	12
2.3.2	Stellenplan des endgültig ernannten Verwaltungspersonals .....	12
2.3.3	Stellenplan der Vertragsarbeiter .....	12
2.3.4	Bezuschusstes Vertragspersonal (BVA) .....	12
2.3.5	Andere Beschäftigungsmaßnahmen .....	12
2.3.6	Ehrenamtliche Mitarbeiter .....	12
3	BEVÖLKERUNGSWESEN UND STANDESAMT .....	13
3.1	Bevölkerungswesen .....	13
3.2	Das Standesamt .....	13
3.2.1	Geburten .....	13
3.2.2	Jubiläen (90., 95. Geburtstag und Gold-, Diamantenen, Eiserne, Steinere Hochzeiten) .....	15
4	UNTERRICHTSWESEN – SOZIALES .....	16
4.1	Das Unterrichtswesen .....	16
4.2	Soziales .....	17
5	FINANZEN .....	18
5.1	Einnahmen und Ausgaben (Rechnung 2016) .....	18
5.1.1	Einnahmen .....	18
5.1.2	Ausgaben .....	18
5.2	Rechnungsablage 2016 .....	19
5.3	Haushaltsplan 2017 (Haushaltsplanabänderung Nr. 2 inbegriffen) .....	19
5.4	Anleihen .....	20
5.5	Rechnungsablagen der Kirchenfabriken .....	20
6	VERANSTALTUNGEN - EREIGNISSE .....	21
7	DIENSTE UND ÖFFENTLICHE ARBEITEN .....	22
7.1	Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten .....	22
7.2	Übersicht der nicht abgeschlossenen Arbeiten .....	24



7.3	Der Bauhof .....	26
7.4	Raumordnung und Städtebau.....	26
7.4.1	Bautätigkeiten.....	26
7.4.2	Verstädterungen .....	27
7.4.3	Städtebauliche Bescheinigungen.....	28
7.4.4	Notarielle Auskünfte (bis 31.05.2017 gemäß WGRSE; ab 01.06.2017 gemäß GRE) 28	
7.4.5	Ferienlager.....	28
7.4.6	Betriebe .....	29
7.5	K.B.A.R.M.(Kommunaler beratender Ausschuss für Raumordnung und Mobilität) 29	
7.6	Fällen von Bäumen und Hecken.....	29
7.7	Polizeiverordnungen.....	29
8	UMWELT UND ALTERNATIVE ENERGIEN.....	30
9	LIEGENSCHAFTEN & WOHNUNGSBERATUNG.....	31
9.1	Liegenschaften.....	31
9.1.1	Erwerb von Immobilien .....	31
9.1.2	Verkauf von Immobilien .....	31
9.1.3	Tausch von Immobilien.....	32
9.1.4	Festlegung von Gerechtsamen .....	32
9.1.5	Landpacht und Landnutzung.....	33
9.1.6	Gemeindevermögen .....	33
9.1.7	Öffentliche Untersuchungen.....	33
9.1.8	Güterverwaltung.....	33
9.2	Wohnungsberatung.....	34
9.3	Sensibilisierungskampagne in Sachen Energie .....	35
10	STADTWERKE SANKT VITH.....	36
10.1	Wassersektor .....	36
10.1.1	Folgende Arbeiten sind im Jahre 2017 im Wassersektor ausgeführt worden: ...	36
10.2	Energiesektor .....	37
10.3	Arbeiten Projektbüro.....	37
10.4	Allgemein.....	38
10.5	Personalangelegenheiten.....	38
10.6	Finanzen.....	38



# **1 DIE GEMEINDEBEHÖRDE**

## **1.1 Das Gemeindegremium**

Das Gemeindegremium versammelte sich bis zum 30. November 2017 **48** (51) Mal und fasste insgesamt **2006** (2161) Beschlüsse.

Das Gemeindegremium setzt sich wie folgt zusammen und innerhalb des Gemeindegremiums nimmt der Bürgermeister, beziehungsweise nehmen die Schöffen folgende Aufgaben wahr und sind für folgende Bereiche zuständig:

<b><u>Funktion</u></b>	<b><u>Name</u></b>	<b><u>Zuständigkeit</u></b>
Bürgermeister	Christian KRINGS Malmedyer Straße, 176 4780 Sankt Vith	Allgemeine Verwaltung, Standesamt und Personal, Öffentliche Sicherheit: Wohlergehen der Tiere, Polizei, Feuerwehr und Rettungswesen, Umwelt, Gemeindevermögen, Liegenschaften
1. Schöffe	Herbert GROMMES Manderfelder Straße, Schönberg, 35 4780 Sankt Vith	Finanzen, Stadtwerke, Sanfte Mobilität, Wirtschaftsförderung, Kultus, alternative Energien
2. Schöffe	Herbert FELTEN Poteauer Straße, Recht, 65 4780 Sankt Vith	Öffentliche Arbeiten, Raumordnung, Sportzentrum, Musikakademie
3. Schöffe	René HOFFMANN Hasseltweg, Crombach, 2 4784 Sankt Vith	Tourismus, Ländliche Entwicklung, Forst- und Landwirtschaft, Kommunikation, Senioren, Straßennamen
4. Schöffin	Christine BAUMANN-ARNEMANN Neidingen, 50 4780 Sankt Vith	Schulwesen Jugend, Vor- und Nachschulische Betreuung, Soziales, Kultur, Sport- und Kulturvereine

## **1.2 Die Generaldirektorin**

OLY Helga	Rodenborner Weg, Auel, 50	4790 Burg-Reuland
-----------	---------------------------	-------------------



### **1.3 Der Finanzdirektor**

SARLETTE Marc      Rosenhügel, 1      4780 Sankt Vith

### **1.4 Der Stadtrat**

Der Stadtrat setzt sich wie folgt zusammen:

<b><u>Name</u></b>	<b><u>Vorname</u></b>	<b><u>Adresse</u></b>	
KRINGS	Christian	Malmedyer Straße, 176	4780 Sankt Vith
GROMMES	Herbert	Manderfelder Straße, Schönberg, 35	4782 Sankt Vith
FELTEN	Herbert	Poteauer Straße, Recht, 65	4780 Sankt Vith
HOFFMANN	René	Hasseltweg, Crombach, 2	4780 Sankt Vith
BAUMANN-ARNEMANN	Christine	Neidingen, 50	4783 Sankt Vith
HANNEN	Herbert	Poststraße, Emmels, 71	4780 Sankt Vith
KARTHÄUSER	Bernd	Klosterstraße, 19/B	4780 Sankt Vith
THEODOR-SCHMITZ	Johanna	Heuem, 18	4783 Sankt Vith
WEISHAUP	Klaus	Heckingstraße, 13	4780 Sankt Vith
KNAUF	Alexandra	Prümer Berg, 27	4780 Sankt Vith
BERENS	Karlheinz	Steinefeld, Galhausen, 13	4780 Sankt Vith
HALMES	Tobias	Zur Kaiserbaracke, Recht, 141	4780 Sankt Vith
STOFFELS-LENZ	Celestine	Buchenweg, 2	4780 Sankt Vith
KLAUSER	Elisabeth	Oberst-Crombach, Hinderhausen, 59	4780 Sankt Vith
ARIMONT-BEELDENS	Hilde	Bergstraße, Recht, 96	4780 Sankt Vith
SOLHEID	Erik	Wiesenbachstraße, 5	4780 Sankt Vith
KESSELER-HEINEN	Nathalie	Weppeler, 3	4783 Sankt Vith
GILSON	Roland	Am Sonnenhang, 2	4780 Sankt Vith
PAASCH-KREINS	Andrea	Emmelter Mühle, Emmels, 6	4780 Sankt Vith
DEN TANDT	Lydia	An der Dell, 14/0/3	4780 Sankt Vith

Der Stadtrat trat in der Zeit vom 01. Dezember 2016 bis zum 30. November 2017 **11** (11) Mal zusammen und fasste insgesamt **348** (324) Beschlüsse.

Zu diesen 11 Sitzungen des Stadtrates kamen insgesamt **94** Zuhörer.



## **1.5 Die Kommissionen**

Folgende Kommissionen sind aus den Reihen der Stadtratsmitglieder gebildet worden:

### **Kommission für Sicherheit, Feuerwehr, Rettungswesen, Gemeindevermögen und Umwelt**

**Vorsitz:** Bürgermeister KRINGS

**Effektive Mitglieder:** die Ratsmitglieder HALMES, STOFFELS-LENZ,  
SOLHEID und PAASCH-KREINS.

**Anzahl Sitzungen: 0**

### **Kommission für Finanzen, Energie, Wasser, Wirtschaft und Kultus**

**Vorsitz:** Schöffe GROMMES

**Effektive Mitglieder:** die Ratsmitglieder KARTHÄUSER, HALMES, SOLHEID,  
HANNEN und GILSON.

**Anzahl Sitzungen: 8**

### **Kommission für Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Sport, Sport- und Freizeitzentrum**

**Vorsitz:** Schöffe FELTEN

**Effektive Mitglieder:** die Ratsmitglieder PAASCH-KREINS, HANNEN, THEODOR-SCHMITZ, GILSON, SOLHEID und WEISHAUP.

**Anzahl Sitzungen: 2**

### **Kommission für Tourismus, Kommunikation, Forst- und Landwirtschaft und Senioren**

**Vorsitz:** Schöffe HOFFMANN

**Effektive Mitglieder:** die Ratsmitglieder THEODOR-SCHMITZ, PAASCH-KREINS,  
KARTHÄUSER, KLAUSER, ARIMONT-BEELDENS  
und KESSELER-HEINEN.

**Anzahl Sitzungen: 1**

### **Kommission für Schulwesen, Soziales, Jugend, Kultur, Sport- und Kulturvereine**

**Vorsitz:** Schöffin BAUMANN-ARNEMANN

**Effektive Mitglieder:** die Ratsmitglieder KLAUSER, HANNEN, WEISHAUP,  
KESSELER-HEINEN und STOFFELS-LENTZ.

**Anzahl Sitzungen: 4**





**Vereinigte Kommission**

**Mitglieder:** Alle Stadtratsmitglieder

**Anzahl Sitzungen:** 4

**1.6 Gewerkschaftliche Verhandlungen und Konzertierungen mit dem  
Öffentlichen Sozialhilfzentrum (ÖSHZ)**

Der Verhandlungsausschuss mit den Gewerkschaften ist in diesem Jahr **0** (2) Mal einberufen worden.

Es fanden **2** (4) Konzertierungsversammlungen zwischen der Gemeinde und dem Öffentlichen Sozialhilfzentrum (Ö.S.H.Z.) statt.



## **2 DAS PERSONAL UND DIE ORGANISATION DER DIENSTE**

Die Personenbezeichnungen gelten für beide Geschlechter.

VZÄ = Vollzeitäquivalent

BVA = Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer im Rahmen der Konvention 2013-2017 mit der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Insgesamt beschäftigt die Gemeinde zurzeit 106 Mitarbeiter (entspricht 87,03 VZÄ) mit Ausnahme der ehrenamtlichen Mitarbeiter.

### **2.1 Das Personal der Stadtverwaltung**

#### **2.1.1 Stellenplan des endgültig ernannten Verwaltungspersonals**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Chef des Verwaltungsdienstes	5	5	4,6	0
Verwaltungsangestellte (wovon 4 Halbezeitstellen)	12	11	9,8	1 (2xHalbezeit)
	17	16	14,40	1

Ab dem 01.12.2017 wurde eine Architektin unter Arbeitsvertrag eingestellt, die zum gegebenen Zeitpunkt die Leitung des Städtebauamtes übernehmen wird.

#### **2.1.2 Gesetzliche Dienstgrade**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Generaldirektorin	1	1	1	0
Finanzdirektor	1	1	1	0
	2	2	2	0

#### **2.1.3 Bezuschusstes Vertragspersonal (BVA)**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Verwaltungsangestellte	[BVA-Konvention]	6	5	[BVA-Konvention]
Projekt Wohnungsberater (endet am 31.12.2017)		1	1 (2xHalbezeit)	
		8	7	0

#### **2.1.4 Nicht bezuschusstes Vertragspersonal**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Verwaltungsangestellte	---	1	0,5	---



## **2.2 Das Personal des Bauhofes**

### **2.2.1 Stellenplan des endgültig ernannten Arbeiterpersonals**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Technischer Bürochef	1	1	1	0
Chefvorarbeiter	1	1	1	0
Vorarbeiter	1	0	0	1
Chefbrigadier	3	1	1	2
Brigadier	5	5	5	0
Verwaltungsangestellte	1	1	0,75	0
	12	9	8,75	3
Qual. Arbeiter (erlöschend)	1	1	1	0

Ab dem 01.11.2017 wurde eine Bauingenieurin unter Arbeitsvertrag eingestellt, die zum gegebenen Zeitpunkt die Leitung des Bauhofes übernehmen wird.

### **2.2.2 Zeitweiliges Arbeiterpersonal und Vertragspersonal**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Chefbrigadier	2	0	0	2
Brigadier	5	0	0	5
Qualifizierter Arbeiter	10	7	6,32	3
	17	7	6,32	10

### **2.2.3 Bezuschusstes Vertragspersonal (BVA)**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
qualifizierte Arbeiter und Hilfsarbeiter	[BVA- Konvention]	21	21	[BVA- Konvention]

### **2.2.4 Raumpfleger-, Küchen- und Aufsichtspersonal**

Im Rahmen des festgelegten Beschäftigungsvolumens von maximal 35.000 Stunden pro Jahr sorgen zurzeit **13** Mitarbeiterinnen in einem bezuschussten (BVA) und **14** in einem nicht bezuschussten Arbeitsverhältnis für Hygiene und Sauberkeit in den Gebäuden der Gemeinde (inklusive Aufsichts- und Küchenpersonal der Schulen).

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Raumpfleger-, Küchen- und Aufsichtspersonal	35.000 Stunden/Jahr (17,71 VZÄ)	27	12,75	9.806 Stunden/Jahr (4,96 VZÄ)

### **2.2.5 Das Vertragspersonal des Sport- und Freizeitzentrums**

In Ausführung des Beschlusses des Stadtrates vom 22.12.2014 werden der VoG Sport- und Freizeitzentrum St.Vith Personalmitglieder der Gemeinde St.Vith gemäß Artikel 144bis des neuen Gemeindegesetzes zur Verfügung gestellt (7,6 VZÄ).



Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Bademeister/ Schwimmlehrer	3	3	1,89	0
Verwaltung/Sekretariat	1	1	0,63	0
Raumpflege/Unterhalt	4	3	2,03	1
	8	7	4,55	1

## **2.3 Das Personal der Stadtwerke**

### **2.3.1 Stellenplan der endgültig ernannten Techniker und Arbeiter**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Spezifischer Attaché	1	0	0	1
Cheftechniker	1	1	1	0
Techniker	1	1	1	0
Vorarbeiter	1	1	1	0
Qual. Arbeiter (*)	3	1	1	2
	7	4	4	3

(\*) Gefahrenverhütungsberater der Gemeinde, der Gemeindegrundschulen und des ÖSHZ (Teilzeitfunktion)

### **2.3.2 Stellenplan des endgültig ernannten Verwaltungspersonals**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Verwaltungsangestellte	2	1	1	1

### **2.3.3 Stellenplan der Vertragsarbeiter**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Qualifizierte Arbeiter	3	1	1	2

### **2.3.4 Bezuschusstes Vertragspersonal (BVA)**

Funktion	vorgesehen	besetzt	besetzt in VZÄ	unbesetzt
Verwaltungsangestellte	[BVA-	1	1	[BVA-
Qualifizierter Arbeiter	Konvention]	1	1	Konvention]
		2	2	

### **2.3.5 Andere Beschäftigungsmaßnahmen**

- 1 Mobilitätsberaterin (2 Stunden/Woche)

### **2.3.6 Ehrenamtliche Mitarbeiter**

Zurzeit sind 30 ehrenamtliche Mitarbeiter tätig in folgenden Bereichen:

- Mittagsaufsicht sowie vor- und nachschulische Betreuung in den Gemeindeschulen
- Kirmes und Märkte
- Öffentliche Blumenanlagen



### **3 BEVÖLKERUNGSWESEN UND STANDESAMT**

#### **3.1 Bevölkerungswesen**

Die Bevölkerungszahl der Gemeinde Sankt Vith beläuft sich am 30.11.2017 auf **9.687** (9.663) Einwohner, davon **4.863** (4.859) Männer und **4.824** (4.804) Frauen.

Die augenblickliche Anzahl Ausländer beläuft sich auf **786** (819) Einwohner, davon **400** (414) Männer und **386** (405) Frauen. **313** (332) der Ausländer sind im Bevölkerungs- und **461** (471) im Ausländerregister sowie **12** (16) im Warteregister eingetragen. Es sind **177** (203) Ausländerausweise, bzw. Eintragungsbescheinigungen ausgestellt worden.

Bevölkerungsbewegungen in 2017, die einen Einfluss auf die Bevölkerungszahl haben:

- Zuzüge: **364** (362)
- Abgänge (Wohnsitzwechsel zu einer anderen Gemeinde): **336** (330)
- Geburten: **94** (98)
- Sterbefälle: **98** (100)

Außerdem haben **444** (431) Personen innerhalb der Gemeinde ihre Adresse geändert.

Im vergangenen Jahr wurden **1.610** (2.020) neue elektronische Personalausweise, **342** (356) neue Reisepässe, davon **37** (46) Gratisausstellungen für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren, **43** (27) kartonierte Kinderausweise und **358** (354) elektronische Kinderpässe ausgestellt.

Es wurden **457** (752) Führerscheine und **127** (124) Schulungsführerscheine ausgestellt.

Das Bevölkerungsamt stellte außerdem **6.640** (7.181) Bescheinigungen aus, so unter anderem:

- **1.605** (1.669) Haushaltszusammensetzungen
- **740** (801) Leumundszeugnisse
- **186** (167) Personalbogen
- **570** (618) Wohnsitzbescheinigungen
- **1.499** (1.689) Bescheinigungen betreffend Wohnsitzwechsel
- **551** (503) Dokumente betreffend Ausländer

sowie eine Vielzahl von Jahrgangslisten;

Ein steter Anstieg von Adressenanfragen bzw. -überprüfungen ist zu verzeichnen.

#### **3.2 Das Standesamt**

##### **3.2.1 Geburten**

Im Standesamt sind **161** (179) Jungen und **181** (158) Mädchen angemeldet worden, davon sind **47** (41) Jungen und **32** (40) Mädchen aus unserer Gemeinde. **Keine Zwillinge** (5 Mal) wurden geboren (2 x Mädchen, 2 x Jungen, 1x Junge+Mädchen).

**7** (10) Jungen und **8** (8) Mädchen unserer Gemeinde wurden andernorts geboren.

##### **Sterbefälle**

**90** (66) Männer und **66** (81) Frauen sind in der Gemeinde Sankt Vith verstorben, davon waren **42** (36) Männer und **34** (42) Frauen wohnhaft in der Gemeinde.



**10** (10) Männer und **12** (8) Frauen aus unserer Gemeinde verstarben in einer anderen Gemeinde; aus anderen Gemeinden starben in der Gemeinde Sankt Vith **48** (30) Männer und **32** (39) Frauen.

**2** (1) Totgeburten wurden beurkundet.

**1** männliches Kind weniger als 1 Jahr

### Heiraten, Scheidungen und sonstiges

**42** (37) Paare haben die Ehe geschlossen, **12** (9) Scheidungsurteile und **1** (0) Berichtigungsurteil sind eingetragen worden.

**44** (35) Eheschließungsabsichtserklärungen sind beurkundet worden.

**5** (9) Eintragungen einer Staatsbürgerschaftsurkunde sind erfolgt, **0** (0) Verzichtserklärung auf die belgische Staatsangehörigkeit wurde eingereicht.

Außerdem wurden folgende Änderungen in den Registern eingetragen:

- **4** (7) Vaterschaftsanerkennungen nach der Geburt des Kindes
- **52** (37) Vaterschaftsanerkennungen vor der Geburt des Kindes
- **1** (0) ministerieller Erlass bezüglich Vornamensänderung

### Friedhofskonzessionen

**77** (67) Grabkonzessionen (17 neue und 60 Verlängerungen) sind vergeben worden, darunter:

#### Neue Grabkonzessionen

- **4** (2) einstellige Konzessionen
- **4** (4) zweistellige Konzessionen
- **3** (3) Urnenzellen
- **6** (8) Urnengräber sind vergeben worden

#### Verlängerungen von bestehenden Grabkonzessionen und Urnenzelle

- **2** (3) einstellige Konzessionen
- **46** (34) zweistellige Konzessionen
- **8** (9) dreistellige Konzessionen
- **3** (4) vierstellige Konzessionen
- **1** (0) Urnenzelle

Es sind außerdem (**20**) Verzichtserklärungen auf Grabstellen bzw. Urnenzellen eingegangen (3 einstellige, 15 zweistellige, 1 dreistellige und 1 Urnenzelle).

1 dreistellige Grabstätte ist von Amtswegen entfernt worden.

**52** (71) Erdbestattungen haben stattgefunden.

**5** (5) Urnen sind in Urnenzellen beigesetzt worden.

**10** (9) Urnen sind in einer Grabstätte beigesetzt worden.

**8** (9) Urnen sind in einem Urnengrab beigesetzt worden.

**0** (1) Verstreuung hat stattgefunden.

**2** (0) Urnen sind mit nach Hause genommen worden.



### Renten und Pensionen

Das Pensionsbüro konnte **18** (29) Anträge auf Pension entgegennehmen, die sich auf **13** (17) Arbeitnehmerpensionen, **2** (3) Witwenpensionen, und **1** (3) Antrag auf garantiertes Einkommen für ältere Personen sowie auf **2** (6) Anträge der Selbständigen verteilen.

**93** (104) Anträge auf Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens/Eingliederungsbeihilfe bzw. Beihilfe zur Unterstützung von Betagten (Behindertenrenten) wurden gestellt.

### 3.2.2 Jubiläen (90., 95. Geburtstag und Gold-, Diamantenen, Eiserne, Steinerne Hochzeiten)

In der Zeit vom 1. Dezember 2016 bis zum 30. November 2017 wurden folgende Jubiläen in der Gemeinde gefeiert:

- Steinerne Hochzeit                    **1** (1)
- Eiserne Hochzeit                    **2** (3)
- Diamantene Hochzeiten            **4** (3)
- Goldhochzeiten                    **18** (21)
- 90. Geburtstage                    **32** (29)
- 95. Geburtstag                    **10** (8)



## **4 UNTERRICHTSWESEN – SOZIALES**

### **4.1 Das Unterrichtswesen**

Die Gemeinde Sankt Vith zählt 10 Primarschulen mit 10 angeschlossenen Kindergärten, die für das Schuljahr 2017/2018 in 2 Fusionen aufgeteilt sind:

- Schönberg – Wallerode – Lommersweiler – Neidingen – Sankt Vith
- Recht – Emmels – Rodt – Crombach - Hinderhausen

In beiden Fusionen ist ein vom Unterricht freigestellter Schulleiter beschäftigt.

Die Gemeindekindergärten zählen im Schuljahr **2017/2018** insgesamt **198** (209) Kinder. Es sind **22** (23) Kindergärtnerinnen in den Kindergärten der Gemeinde Sankt Vith beschäftigt, davon:

- **13** (15) definitiv ernannte Kindergärtnerinnen –Vollzeit oder Teilzeit
- **9** (8) zeitweilig ernannte Kindergärtnerinnen - Vollzeit oder Teilzeit

Die Primarklassen zählen im Schuljahr **2017/2018** insgesamt **437** (432) Schülerinnen und Schüler. Es sind **52** (49) Lehrpersonen im Primarschulwesen beschäftigt, davon:

- **23** (24) definitiv ernannte Primarlehrpersonen – Vollzeit oder Teilzeit
- **20** (18) zeitweilig ernannte Primarlehrpersonen – Vollzeit oder Teilzeit
- **5** (4) Fachlehrpersonen für katholische Religion – Teilzeit
- **3** (2) Fachlehrerinnen für den Moralunterricht – Teilzeit
- **1** (1) Fachlehrerin für protestantische Religion - Teilzeit

Die Schülerzahlen für das Schuljahr **2017/2018** sind die folgenden:

Schule	Primar	Kindergarten
Sankt Vith	<b>77</b> (78)	<b>22</b> (24)
Recht:	<b>104</b> (104)	<b>36</b> (48)
Schönberg:	<b>42</b> (46)	<b>33</b> (30)
Wallerode:	<b>28</b> (14)	<b>15</b> (13)
Emmels:	<b>58</b> (62)	<b>26</b> (26)
Crombach:	<b>26</b> (30)	<b>13</b> (11)
Rodt:	<b>33</b> (29)	<b>18</b> (19)
Lommersweiler:	<b>20</b> (15)	<b>13</b> (15)
Neidingen:	<b>18</b> (17)	<b>9</b> (6)
Hinderhausen:	<b>31</b> (28)	<b>13</b> (17)
<b>TOTAL:</b>	<b>437</b> (432)	<b>198</b> (209)

### **Schülerlotsen**

In der Maria-Goretti-Schule Sankt Vith sowie in den Gemeindeschulen Schönberg und Emmels sorgt ein Schülerlotsendienst für die Verkehrssicherheit. Außer in der Schule Emmels, wo dieser Dienst von freiwilligen Erwachsenen versehen wird, sind es die Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Schuljahre, die der Bevölkerung diesen Dienst gewissenhaft erweisen.





### **Schulabschluss und Preisverteilung**

Die Abschlussfeier der Schülerinnen und Schüler der 6. Schuljahre fand im Juni 2017 im kleinen Saal des Triangels statt. Dort erhielten **64** (65) Absolventen ihr Zeugnis und Primarabschlussdiplom. Im Rahmen einer kleinen Feier wurden alle Schülerinnen und Schüler mit einem Buchpreis seitens der Gemeinde belohnt. Zusätzlich wurde pro Niederlassung ein Schüler bzw. eine Schülerin für vorbildliches kameradschaftliches Verhalten sowie ein Schüler bzw. eine Schülerin für besondere Anstrengung geehrt.

## **4.2 Soziales**

### **Kommunaler Ausschuss für Kinderbetreuung**

Der Kommunale Beratungsausschuss für Kinderbetreuung tagte **1 Mal** (1 Mal) in 2017. Themen waren die außerschulischen Betreuungen, die Kinderkrippe Sankt Vith, der Kinderferientreff, der Tagesmütterdienst,...

### **Außerschulische Betreuungen**

In der AUBE Sankt Vith hat der Umzug in die Räumlichkeiten des ehemaligen „Gesundheitszentrums“ in der Pulverstraße stattgefunden.

Die Betreuungen organisiert durch das Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung in den Standorten in Sankt Vith, Recht und Schönberg sind steigend.

Auch das Angebot der vor- und nachschulischen Betreuungen in den Schulen Lommersweiler, Emmels, Rodt und Hinderhausen, organisiert durch die Gemeinde in Zusammenarbeit mit der Elternschaft, wird stetig mehr genutzt.

### **Ferienbetreuungskonzept in den Sommermonaten**

Der Kinderferientreff fand unter dem Motto „Magischer Kinderferientreff in Hogwarts, mit Harry, Hermine und Ron im verbotenen Wald von Rodt“ während zwei Wochen für die 6 bis 12jährigen Kinder und zusätzlich während einer Woche für die 10-14 jährigen Jugendlichen in der Skihütte Rodt statt. Die Teilnehmerzahl war begrenzt: während der beiden ersten Wochen wurden 65 Kinder und während der letzten Woche 40 Jugendliche angenommen. Alle drei Wochen waren ausgebucht.

### **Woche der Mobilität im September 2017**

In Kooperation mit dem DG-Projekt „Programm für Ernährung und Bewegung“ sowie der „VOG Fahr mit“ wurde die Aktion „zu Fuß zur Schule – mach‘ mit“ durchgeführt: Viele kleine Klimaschützer haben den Schulweg zu Fuß oder mit dem Fahrrad abgelegt.



## 5 FINANZEN

Die nun folgenden Tabellen geben eine kurze Übersicht der finanziellen Mittel der Gemeinde Sankt Vith.

### 5.1 Einnahmen und Ausgaben (Rechnung 2016)

Nachfolgend eine kurze Übersicht der im Jahre 2016 erfolgten Einnahmen und Ausgaben.

#### 5.1.1 Einnahmen

##### Fonds:

- Gemeindefonds Hauptdotation..... 2.439.425,39 €
- Straßenaufonds DG ..... 241.961,39 €
- Dotation Primarschulen..... 188.290,95 €

##### Steuern und Gebühren:

- Steuer auf die natürlichen Personen (Satz: 6 %)..... 1.541.285,19 €
- Steuer auf die natürlichen Personen (Ausgleich Luxemburg) ..... 675.068,87 €
- Immobilienvorabzug (Satz: 1700 Zuschlaghundertstel) ..... 2.019.601,38 €
- Zuschläge auf Kfz-Steuer..... 158.286,75 €
- Steuer auf die Müllabfuhr ..... 727.924,39 €
- Gemeindesteuern..... 552.546,40 €

##### Vermietung und Verpachtung:

- Vermietung von Privatvermögen ..... 243.473,58 €
- Konzession Camping Wiesenbach ..... 9.164,04 €
- Verpachten von Wiesen und Ackerland..... 38.113,42 €
- Jagdpachten ..... 101.268,89 €
- Miete ZAWM und ZFP ..... 65.431,22 €

##### Sonstige Einnahmen:

- Holzverkäufe ..... 1.233.572,03 €
- Dividende Interost ..... 466.761,47 €
- Friedhofskonzessionen ..... 40.630,00 €
- Bußgelder Urbanismus ..... 46.008,33 €

#### 5.1.2 Ausgaben

##### Löhne:

- Total Löhne und Gehälter ..... 3.859.314,91 €

##### Betriebskosten:

- Gerichts- und Prozesskosten ..... 10.870,13 €
- Empfangs- und Repräsentationskosten ..... 20.645,15 €
- Immobiliensteuern..... 28.599,56 €
- Stromverbrauch der öffentlichen Beleuchtung ..... 42.259,75 €
- Unterhalt der Gemeindewege..... 656.154,26 €



- Ankauf Verkehrszeichen ..... 11.517,51 €
- Winterdienst ..... 28.112,39 €
- Gezielte touristische Werbung und Förderung..... 15.764,73 €
- Ankauf Lehr- und Bastelmaterial ..... 33.301,39 €
- Unterhalt öffentliche Parkanlagen..... 19.956,51 €
- Müllabfuhr..... 726.242,11 €
- Friedhöfe und Leichenhallen..... 21.041,46 €

	Verwaltung	Bauhof
Telefonunkosten	15.931,14 €	4.226,78 €
Gebäudeunterhalt	19.412,05 €	9.458,17 €
Brennstoffkosten	26.809,67 €	9.804,29 €
Strom- und Wasserkosten	16.298,03 €	10.325,69 €
Fahrzeuge	0,00 €	147.796,80 €

#### Zuschüsse:

- Jugendgruppen ..... 1.200,00 €
- Musik-, Gesang- und Theatervereine ..... 36.460,99 €
- Landfrauen ..... 900,00 €
- Sportvereine ..... 45.955,31 €
- Bibliotheken ..... 20.181,99 €
- Kirchenfabriken..... 202.434,39 €
- Geburtsprämien ..... 7.275,00 €
- Betriebssubvention ÖSHZ..... 583.085,85 €
- Beteiligung Notarzdienst..... 73.214,23 €
- Verlust der Interkommunale für das Soz.- und Gesundheitswesen ..... 0,00 €
- Zuschuss an das Sport- und Freizeitzentrum..... 140.804,12 €
- Zuschuss an die Polizeizone..... 456.656,00 €
- Dotation Hilfeleistungszone ..... 284.999,85 €
- Zuschuss Fördergemeinschaft ..... 24.750,00 €
- Betriebszuschuss AGR..... 50.000,00 €
- Zuschuss an den Tourismusdachverband ..... 45.000,00 €

### **5.2 Rechnungsablage 2016**

	<u>ordentlicher Dienst</u>	<u>außerordentlicher Dienst</u>
Einnahmen	14.137.893,37 €	4.760.727,86 €
Ausgaben	11.015.815,21 €	5.184.946,67 €
Überschuss	3.122.078,16 €	-424.218,81 €

### **5.3 Haushaltsplan 2017 (Haushaltsplanabänderung Nr. 2 inbegriffen)**

	<u>ordentlicher Dienst</u>	<u>außerordentlicher Dienst</u>
Einnahmen	15.070.300,71 €	4.464.426,58 €
Ausgaben	14.354.406,45 €	4.464.426,58 €
Überschuss	715.864,26 €	0,00 €



## 5.4 Anleihen

In 2016 sind keine Anleihen aufgenommen worden.

Am 31.12.2016 beträgt der Gesamtbetrag sämtlicher zurückzuerstattender Anleihen 1.942.243,45 €.

## 5.5 Rechnungsablagen der Kirchenfabriken

Die nachstehende Tabelle gibt eine Übersicht über die Finanzlage der Kirchenfabriken der Gemeinde Sankt Vith (Rechnungsablage 2016).

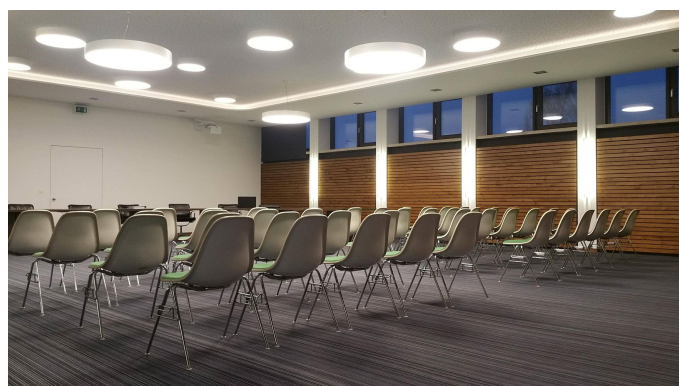
Kirchenfabrik	Total	Total	Gemeindezuschuss		S A L D O
	Einnahmen	Ausgaben	gew. Dienst	a.g. Dienst	
Sankt Vith	173.777,66	145.588,28	76.012,58	32.165,84	28.189,38
Schönberg	101.241,72	71.516,85	11.446,86	-	29.724,87
Mackenbach	118.635,14	108.674,15	7.507,35	3.165,68	9.960,99
Recht	31.021,48	28.393,03	21.678,35	-	2.628,45
Crombach	22.184,29	12.889,57	8.661,30	-	9.294,72
Neundorf	33.422,97	18.936,59	14.886,18	-	14.486,38
Rodt	40.746,76	19.591,54	16.012,05	-	21.155,22
Emmels	33.583,37	29.902,31	8.805,86	-	3.681,06
Lommersweiler	44.434,01	30.134,93	21.572,97	10.567,09	14.299,08
Wallerode	18.934,21	14.695,79	9.425,60	-	4.238,42
<b>T O T A L</b>	<b>617.981,61</b>	<b>480.323,04</b>	<b>196.009,10</b>	<b>45.898,61</b>	<b>137.658,57</b>



## 6 VERANSTALTUNGEN - EREIGNISSE

In ganzen Jahre 2017 fanden umfangreiche Renovierungsarbeiten im und am Rathaus statt.

Untenstehend einige Fotos dazu:



## **7 DIENSTE UND ÖFFENTLICHE ARBEITEN**

### **7.1 Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten**

#### **Wegeunterhalt 2015, Los 1 (Teerungen)**

Firma:	S.A. GRAVAUBEL, Liège
Submissionsbetrag:	147.783,53 €
Baubeginn:	15.06.2015
Gesamtausgaben:	141.718,93 €

Diese Arbeiten wurden ohne Zuschüsse ausgeführt.

#### **Wegeunterhalt 2016, Los 1 (Teerungen)**

Firma:	S.A. GRAVAUBEL, Liège
Submissionsbetrag:	142.704,19 €
Baubeginn:	09.05.2016
Gesamtausgaben:	139.535,95 €

Diese Arbeiten wurden ohne Zuschüsse ausgeführt.

#### **Wegeunterhalt 2016, Zusatzprogramm Tarmac**

Firma:	S.A. NELLES FRERES, Malmedy
Submissionsbetrag:	67.149,54 €
Baubeginn:	01.06.2016
Gesamtausgaben:	74.845,65 €

Diese Arbeiten wurden ohne Zuschüsse ausgeführt.

Aufgrund der günstigen Submissionspreise und der im Haushalt vorgesehenen Kredite wurde ein Zusatzprogramm durch den Stadtrat genehmigt am 27. April 2016.

#### **Wegeunterhalt 2017, Los 2 (Tarmac)**

Firma:	S.A. NELLES FRERES, Malmedy
Submissionsbetrag:	539.321,64 €
Baubeginn:	15.05.2017
Gesamtausgaben:	537.866,16 €

Diese Arbeiten wurden ohne Zuschüsse ausgeführt.

#### **Ausbau zu Wohnzwecken des Dachgeschosses des Hauses in der Mühlenbachstraße Nr. 13 in Sankt Vith**

Firma:	SPRL IRENO, Stavelot
Submissionsbetrag:	67.868,76 €
Baubeginn:	04.04.2016
Gesamtausgaben:	68.228,26 €

Diese Arbeiten wurden im Rahmen der "Kommunalen Verankerung" des Wallonischen Wohngesetzbuches und des nachhaltigen Wohnens mit einem Betrag in Höhe von 65.000,00 € seitens der Wallonischen Region bezuschusst.

#### **Renovierungsarbeiten an der Grundschule in Rodt (Fassaden, Fenster, Dach)**

Firma:	S.A. SCHOLL, Eupen IBB Baugesellschaft mbH., Recht
--------	---



	Danny KOHN, Medell
Submissionsbetrag:	294.137,98 €
Baubeginn:	30.01.2017
Gesamtausgaben:	294.137,99 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen des Infrastrukturplans mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 253.398,67 € seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezuschusst.

#### **Neugestaltung des Kirchplatzes in Mackenbach**

Firma:	S.A. Peter ADAMS, Recht
Submissionsbetrag:	207.707,92 €
Baubeginn:	12.09.2016
Gesamtausgaben:	200.765,17 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen des Kommunalen Plans zur Ländlichen Entwicklung (KPLE) mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 123.022,46 € seitens der Wallonischen Region bezuschusst.

#### **Erneuerung der Straße und des Kanals im "Hinterscheider Wall" in Sankt Vith**

Firma:	S.A. Bernard MARAITE, Halenfeld
Submissionsbetrag:	111.545,73 €
Baubeginn:	29.08.2016
Gesamtausgaben:	90.499,19 €

Diese Arbeiten wurden ohne Zuschüsse ausgeführt.

#### **Anbindung der Ortschaft Schönberg an den RAVeL-Weg "Vennbahn"**

Firma:	S.A. BODARWE, Malmedy
Submissionsbetrag:	205.414,80 €
Baubeginn:	01.06.2016
Gesamtausgaben:	217.110,55 €

Die Gemeinde Sankt Vith hat eine Zuschusszusage der Wallonischen Region im Rahmen der sogenannten "Crédits d'impulsion" in Höhe von 135.000,00 € für das Jahr 2015 erhalten.

#### **Renovierung des Jugendtreffs "J" in Sankt Vith**

Firma:	JUSTEN-KLAUSER, Hinderhausen Rainer GILS PGmbH, Sankt Vith
Submissionsbetrag:	43.391,21 €
Baubeginn:	03.04.2017
Gesamtausgaben:	43.392,21 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen des Infrastrukturplans mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 30.753,73 € seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezuschusst.

#### **Erneuerung der Wasserleitung und Anlegen eines Bürgersteigs in der Poteauer Straße in Recht**

Firma:	S.A. BODARWE, Malmedy
Submissionsbetrag:	252.050,55 €
Bürgersteig (Gemeinde):	173.111,05 €
Wasserleitung (Stadtwerke):	78.939,50 €



Baubeginn:	15.05.2017
Gesamtausgaben:	216.561,47 €

Diese Arbeiten wurden ohne Zuschüsse ausgeführt.

## **7.2 Übersicht der nicht abgeschlossenen Arbeiten**

### **Wegeunterhalt 2016, Zusatzprogramm Teerungen**

Firma:	S.A. GRAVAUBEL, Liège
Submissionsbetrag:	105.477,42 €
Baubeginn:	01.06.2016
Gesamtausgaben bisher:	91.783,46 €

Diese Arbeiten werden ohne Zuschüsse ausgeführt.

Aufgrund der günstigen Submissionspreise und der im Haushalt vorgesehenen Kredite wurde ein Zusatzprogramm durch den Stadtrat genehmigt am 27. April 2016.

Es liegt noch keine Endabrechnung vor und die provisorische Abnahme hat noch nicht stattgefunden.

### **Wegeunterhalt 2017, Los 1 (Teerungen)**

Firma:	S.A. SOCOGETRA, Awenne
Submissionsbetrag:	195.898,09 €
Baubeginn:	01.07.2017
Gesamtausgaben bisher:	57.771,29 €

Diese Arbeiten werden ohne Zuschüsse ausgeführt.

### **Umbau und Renovierung des Rathauses Sankt Vith (Fenster, Fassaden, Innenausbau)**

Firma:	S.A. Fensterbau MERSCH A. & Co., Metz S.A. BERENS, Emmels SPRL H.P. LINDEN, Sankt Vith
Submissionsbetrag:	924.310,57 €
Zusatznachtrag Nr. 1:	60.405,60 €
Baubeginn:	14.11.2016
Gesamtausgaben bisher:	1.008.109,45 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen des Infrastrukturplans mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 641.376,60 € seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezuschusst. Des Weiteren wird die Gemeinde Sankt Vith einen Zuschuss im Rahmen des UREBA-Programms der Wallonischen Region für den Teil Fenster und Isolierungsmaßnahmen erhalten (voraussichtlich 35.050,80 €).

Die provisorische Abnahme hat bereits stattgefunden, jedoch liegt noch keine Endabrechnung des Loses 3 (H.P. LINDEN) vor.

### **Unterhalt der Bürgersteige der Gemeinde Sankt Vith**

Firma:	S.A. NELLES FRERES, Malmedy
Submissionsbetrag:	99.472,48 €
Baubeginn:	Frühjahr 2018
Gesamtausgaben bisher:	0,00 €

Diese Arbeiten werden ohne Zuschüsse ausgeführt.

### **Infrastrukturarbeiten Parzellierung "Auf'm Bödemchen" in Sankt Vith – Phase III**

Firma:	S.A. Bernard MARAITE, Halenfeld
--------	---------------------------------





Submissionsbetrag:	461.463,75 €
Baubeginn:	10.10.2016
Gesamtausgaben bisher:	254.293,24 €

Diese Arbeiten werden ohne Zuschüsse ausgeführt.

**Anlegen von Bürgersteigen entlang der Regionalstraße N626 Sankt Vith - Schönberg, Teilstück ehemalige Molkerei Sankt Vith bis Prümer Berg**

Firma:	S.A. NELLES FRERES, Malmedy
Submissionsbetrag:	95.864,63 €
Baubeginn:	12.12.2016
Gesamtausgaben bisher:	0,00 €

Diese Arbeiten werden ohne Zuschüsse ausgeführt.

Die Arbeiten werden im Zuge der Arbeiten der Regionalstraßenverwaltung zur Erneuerung der Regionalstraße N626 Sankt Vith – Schönberg (Teilstück ehemalige Molkerei Sankt Vith bis Prümer Berg) mitausgeführt.

**Renovierungsarbeiten an der Grundschule in Recht (Fenster, Fassade, Sanitäranlagen, Mediathek)**

Firma:	LONGTON-HEINRICHS PGmbH, Büllingen Danny KOHN, Medell RÖHL PGmbH, Rocherath WEYNAND Paul PGmbH, Elsenborn GimaTherm PGmbH, Sankt Vith EICHER B.C. PGmbH, Sankt Vith
Submissionsbetrag:	401.104,20 €
Baubeginn:	15.05.2017
Gesamtausgaben bisher:	348.645,55 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen des Infrastrukturplans mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 345.122,00 € seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezuschusst. Des Weiteren wird die Gemeinde Sankt Vith einen Zuschuss im Rahmen des UREBA-Programms der Wallonischen Region für den Teil Fenster und Isolierungsmaßnahmen erhalten (voraussichtlich 37.437,00 €).

Es liegen noch nicht alle Endabrechnungen vor, und die provisorische Abnahme hat noch nicht stattgefunden.

**Schaffung einer didaktischen Grünanlage in Schönberg**

Firma:	RÖHL PGmbH, Rocherath
Submissionsbetrag:	63.569,17 €
Baubeginn:	12.04.2017
Gesamtausgaben bisher:	59.186,57 €

Diese Arbeiten werden seitens der Wallonischen Region mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 41.319,96 € bezuschusst.

**Anlegen eines Mitfahrparkplatzes in der Luxemburger Straße in Sankt Vith, Autobahnausfahrt Sankt Vith - Süd**

Firma:	S.A. Bernard MARAITE, Halenfeld
--------	---------------------------------



Submissionsbetrag:	234.490,68 €
Arbeiten:	179.703,00 €
Fahrgastunterstand:	21.032,62 €
Beleuchtung:	33.755,06 €
Baubeginn:	16.08.2017
Gesamtausgaben bisher:	87.822,57 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen der Maßnahmen zur Förderung von Fahrgemeinschaften seitens der Provinz Lüttich mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 100.000,00 € bezuschusst.

### **Erweiterung des historischen Rundgangs auf dem gesamten Gebiet der Gemeinde Sankt Vith**

Firma:	RÖHL PGmbH, Rocherath WEYNAND Paul PGmbH, Elsenborn
Submissionsbetrag:	94.132,56 €
Baubeginn:	01.12.2017
Gesamtausgaben bisher:	0,00 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen des Kommunalen Plans zur Ländlichen Entwicklung (KPLE) mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 80.931,41 € seitens der Wallonischen Region bezuschusst.

### **Ersatz der Zirkulationspumpen im Sport- und Freizeitzentrum (SFZ) Sankt Vith (Schwimmbad)**

Firma:	S.A. Detem, Waimes
Submissionsbetrag:	35.674,70 €
Baubeginn:	Dezember 2017
Gesamtausgaben bisher:	0,00 €

Diese Arbeiten werden im Rahmen des Infrastrukturplans mit einem voraussichtlichen Betrag in Höhe von 22.296,71 € seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezuschusst (Dringlichkeitsverfahren).

## **7.3 Der Bauhof**

Zahlreiche Arbeiten werden vom Arbeiterpersonal in eigener Regie ausgeführt: Verlegen von Kanalisationen, Durchführung von Kanalanschlüssen im Rahmen der neuen Regelung über die Kanalanschlussgebühren, Instandsetzungsarbeiten an Gemeindewegen, Bürgersteigen und öffentlichen Gebäuden (Schulen, Kirchen,...), diverse Säuberungen und Unterhaltsarbeiten, Winterdienst, ...

## **7.4 Raumordnung und Städtebau**

Das Gemeindegremium behandelte insgesamt **625** (785) Tagesordnungspunkte.

### **7.4.1 Bautätigkeiten**

154 (163) Gutachten wurden erteilt.

0 (3) Rekurse wurden behandelt.



**Städtebaugenehmigungen**

- 158 (152) Anträge auf Erhalt einer Städtebaugenehmigung sind gestellt worden.  
 141 (154) Städtebaugenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium erteilt.  
 15 (10) Städtebaugenehmigungen wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.  
 1 (1) Städtebaugenehmigungen wurden durch die Wallonische Regierung erteilt.  
 1 (6) Städtebaugenehmigungen sind durch das Gemeindegremium verweigert worden.  
 2 (0) Städtebaugenehmigungen wurden durch die Wallonische Regierung verweigert.  
 1 (1) Städtebaugenehmigungen wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau verweigert.  
 42 (47) Anträge auf Erhalt einer Städtebaugenehmigung sind noch in Bearbeitung.  
 1 (1) Städtebaugenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium zurückgezogen.  
 0 (2) Städtebaugenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium zurückgezogen aufgrund des Aufschiebungsbeschlusses der beauftragten Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau.  
 1 (1) Städtebaugenehmigungen wurden durch die Wallonische Regierung aufgehoben.

**Globalgenehmigungen**

- 1 (6) Anträge auf Erhalt einer Globalgenehmigung sind gestellt worden.  
 4 (2) Globalgenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium erteilt.  
 1 (2) Globalgenehmigungen wurden durch den technischen Beamten und die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.  
 0 (0) Globalgenehmigung wurden durch den technischen Beamten und die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau verweigert.  
 0 (0) Globalgenehmigung wurde durch das Gemeindegremium verweigert  
 0 (0) Globalgenehmigung wurde durch die Wallonische Regierung verweigert.  
 0 (4) Anträge auf Erhalt einer Globalgenehmigung sind noch in Bearbeitung.

**Vorherige städtebauliche Erklärungen**

- 9 (34) städtebauliche Erklärungen wurden für zulässig erklärt.

**Terrassen**

- 12 (7) Einrichtungen von Terrassen wurden durch das Gemeindegremium genehmigt.

**Vergleichsverfahren:**

- 14 (32) Einverständnisse zur Anwendung des Art. 155 des WGRSE erteilt.

**7.4.2 Verstädterungen****Verstädterungen**

- 1 (2) Verstädterungsanträge sind eingereicht worden.  
 0 (0) Verstädterungsgenehmigung wurde durch das Gemeindegremium erteilt.  
 0 (0) Verstädterungsgenehmigung wurde durch das Gemeindegremium verweigert.  
 3 (2) Verstädterungsanträge sind noch in Bearbeitung.



**Abänderungen von Verstädterungsgenehmigungen**

1 (5) Antrag auf Abänderung einer Verstädterungsgenehmigung ist eingereicht worden.

1 (4) Genehmigung der Abänderung von Verstädterungsgenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium erteilt.

0 (0) Genehmigung der Abänderung von Verstädterungsgenehmigungen wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.

0 (0) Antrag auf Abänderung einer Verstädterungsgenehmigung wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau verweigert.

1 (0) Verstädterungsanträge sind noch in Bearbeitung.

**7.4.3 Städtebauliche Bescheinigungen**

2 (3) städtebauliche Bescheinigungen Nr. 1 wurden ausgestellt.

**7.4.4 Notarielle Auskünfte (bis 31.05.2017 gemäß WGRSE; ab 01.06.2017 gemäß GRE)****Artikel 85 des W.G.R.S.E. (Wallonisches Gesetzbuch über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe)**

441 (1.103) notarielle Auskünfte wurden bis zum 31.05.2017 erteilt.

**Artikel 90 des W.G.R.S.E. (Wallonisches Gesetzbuch über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe)**

42 (75) Aufteilungen von Grundstücken gemäß Artikel 90 des W.G.R.S.E. wurden behandelt, wovon:

1 (12) Teilungen

9 (24) Schenkungen

6 (5) Tauschgeschäft

21 (33) Verkäufe

2 (4) Andere

**Informationen bezüglich des Verwaltungsstatuts der Güter GRE (vormals Art. 85 + 90 des WGRSE):****D.IV.99:**

148 urbanistische Auskünfte wurden vom 01.06.2017 bis zum 30.11.2017 erteilt.

**D.IV.102:**

39 Aufteilungen von Grundstücken gemäß Artikel 102 des GRE wurden behandelt

**7.4.5 Ferienlager****Gelände**

1 (4) Zeltplätze für Ferienlager sind durch das Gemeindegremium genehmigt worden.

1 (2) Anträge sind noch in Bearbeitung.

**Gebäude**

2 (2) Unterkünfte für Ferienlager ist durch das Gemeindegremium genehmigt worden.



#### 7.4.6 Betriebe

0 (3) Gutachten wurden erteilt.

##### Erklärungen (Klasse III)

120 (143) Erklärungen (3. Klasse) wurden registriert.

0 (0) Erklärungen (3. Klasse) wurden nicht registriert

##### Umweltgenehmigungen + ehemals Betriebsgenehmigungen

5 (4) Anträge auf Umweltgenehmigung wurden eingereicht.

5 (3) Umweltgenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium erteilt.

0 (0) Umweltgenehmigungen wurden durch die AFCN erteilt.

0 (0) Umweltgenehmigungen wurden durch die Provinz (SAP) erteilt.

0 (1) Umweltgenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium verweigert.

2 (3) Antrag auf Umweltgenehmigung ist noch in Bearbeitung.

0 (0) Mietgenehmigungen

0 (0) Taxigenehmigungen

##### Handelsniederlassungen

0 (1) Gutachten wurde erteilt.

1 (1) Genehmigung wurde erteilt.

0 (1) Erklärung wurde für zulässig erklärt.

#### 7.5 K.B.A.R.M. (Kommunaler beratender Ausschuss für Raumordnung und Mobilität)

Der K.B.A.R.M. tagte **11** (10) Mal und behandelte **132** (138) Tagesordnungspunkte.

#### 7.6 Fällen von Bäumen und Hecken

45 (66) Anträge sind eingereicht worden.

49 (56) Anträge wurden durch das Gemeindegremium genehmigt.

3 (8) Anträge wurden durch das Gemeindegremium verweigert.

4 (8) Anträge sind noch in Bearbeitung.

#### 7.7 Polizeiverordnungen

Im Rahmen der Abänderung der Straßenverkehrsregelung wurden **6** (4) zusätzliche Verkehrsverordnungen durch den Stadtrat verabschiedet:

Infolge Bauarbeiten, Rennsportveranstaltungen, Märkten und Feierlichkeiten wurden insgesamt **89** (86) Erlasse durch den Bürgermeister gefasst und **63** (54) Polizeiverordnungen durch das Gemeindegremium genehmigt.



## **8 UMWELT UND ALTERNATIVE ENERGIEN**

- Bezuschussung Regenwasseranlagen: nach erfolgter Überprüfung konnte der Zuschuss für 14 (4) Regenwasseranlagen ausbezahlt werden.
- Die Aktion „Wallonie plus propre“ (ehemals „Saubere Gemeinde und Bachläufe“) hat in der Zeit vom 23. bis 30. März stattgefunden. Dank der regen Beteiligung der Gemeindeschulen, einiger Jugend- und Privatgruppen sowie der tatkräftigen Unterstützung der Förster und des Bauhofs konnten 113 Tüten Müll, einige m<sup>3</sup> Schrott sowie Altmetalle aufgesammelt werden. Insgesamt haben in diesem Jahr über 200 Kinder und rund 50 Erwachsene an der Aktion teilgenommen.
- Flussverträge der Amel/Rur und der Mosel:
  - Jährliche Kampagne zur Bekämpfung des Riesenbärenklaus: an 14 (17) Stellen haben die MitarbeiterInnen des Bauhofs die Pflanze dieses Jahr bekämpft. An einigen Standorten, wo sie in den Vorjahren bekämpft wurde, trat sie nicht mehr auf. Alle Daten werden in eine zentrale Datenbank mit angegliedertem Kartografiesystem des öffentlichen Dienstes der Wallonie eingetragen.
  - Auch das Drüsige Springkraut ist in 2017 wieder aktiv an 7 (7) Standorten bekämpft worden. Hier ist besonders die Zusammenarbeit mit den Leuten der Projektgruppe „Natur und Holz“ der Außenstelle Elsenborn der Tagesstätte Garnstock hervorzuheben. Diese Zusammenarbeit soll in den nächsten Jahren weitergeführt und ausgebaut werden. Wenn alle betroffenen Partner (Forstverwaltung, Dienst der nichtschiffbaren Wasserläufe der Wallonie, Dienst Wasserläufe der Provinz Lüttich, Naturpark Hohes-Venn-Eifel, Gemeinden, Naturschutzvereinigungen, ...) aktiv daran mitarbeiten, so ist sicher auch dieser invasiven Pflanze in einigen Jahren in unserer Gegend, die bekanntlich ja am Oberlauf vieler Bachläufe liegt, beizukommen.
  - Verschiedene andere Schwerpunkte der Aktionspläne 2017-2019 des Flussvertrages Amel/Rur und des Flussvertrages Mosel wurden teils direkt durch unsere Dienste, teils in Zusammenarbeit mit der Forstverwaltung und dem Dienst Wasserläufe der Provinz Lüttich, bearbeitet. Unter anderem wurde das Projekt zur Beseitigung der Wanderhindernisse und Wiederherstellung des natürlichen Bachlaufs des Rechter Bachs in Schlommefurt in Rodt dieses Jahr fertiggestellt und die Trinkwasseraufbereitungsanlage in Rodt wurde im Rahmen der wallonischen Wassertage in Zusammenarbeit der Stadtwerke Sankt Vith allen Interessierten vorgestellt.



## **9 LIEGENSCHAFTEN & WOHNUNGSBERATUNG**

### **9.1 Liegenschaften**

#### **9.1.1 Erwerb von Immobilien**

- **21.12.2016:** Aufnahme des Weges "Am Bach" in Ober-Emmels in das öffentliche Wegenetz der Gemeinde Sankt Vith;
- **29.03.2017:** Aufnahme des "Kirchplatzes" in Lommersweiler in das öffentliche Eigentum der Gemeinde Sankt Vith;
- **29.03.2017:** Aufnahme des Weges "Lehrer-Hennes-Straße" in Nieder-Emmels in das öffentliche Wegenetz der Gemeinde Sankt Vith;
- **04.10.2017:** Kostenloser Erwerb von Gelände der Eheleute JOHANNIS-MEYER in Wallerode (Bernische Straße) zwecks Einverleibung in das öffentliche Wegenetz der Gemeinde Sankt Vith;
- **17.10.2017:** Erwerb der Parzellen Nr. 40 A und Nr. 41 A, katastriert Gemarkung 6, Flur K, gelegen in Recht, von der Kirchenfabrik der Pfarre Sankt Aldegundis Recht;
- **23.10.2017:** Kostenloser Erwerb von Gelände des Herrn Edgar RAUSCHEN in Crombach (Zum Kreuz) zwecks Einverleibung in das öffentliche Wegenetz der Gemeinde Sankt Vith.

#### **9.1.2 Verkauf von Immobilien**

- **30.12.2016:** Verkauf des Loses 69 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 Y2, an Frau Hedwig REUTER;
- **30.12.2016:** Verkauf des Loses 70 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 Z2, an Frau Patricia BRASSEUR;
- **27.01.2017:** Verkauf des Loses 74 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 D3, an Frau Dominique VITS;
- **24.02.2017:** Verkauf des Loses 51 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 B2, an Herrn Ingo KREMER und Frau Sarah AZENHA;
- **24.02.2017:** Verkauf eines Teilstückes aus der Parzelle Nr. 263 A, katastriert **Gemarkung 6**, Flur M, gelegen in Recht, an Herrn Stefan THANNEN;
- **10.03.2017:** Verkauf der "Vennborngasse", gelegen in Recht, an die Anlieger (**Eigentumsgemeinschaft** HEYEN, Imotam (Marcel THEISSEN), Eheleute MAUSEN-PLUMACHER und Eheleute REUSCH-MERTES);
- **23.03.2017:** Verkauf von Gelände aus dem öffentlichen Eigentum, gelegen in Sankt Vith, Am Herrenbrühl, an die Eheleute LANGER-HALMES;



- **21.04.2017:** Verkauf der Lose 60 und 61 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 M2 und Nr. 187 N2, an die PGmbH „Immo Ärztehaus Klosterstraße“;
- **30.05.2017:** Verkauf des Loses 58 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 K2, an Frau Petra HEBERTZ;
- **02.06.2017:** Verkauf des Loses 49 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 Z, an Herrn Michael KOHNEN;
- **30.06.2017:** Verkauf des Loses 68 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 X2, an Frau Elena PALM;
- **07.07.2017:** Verkauf des Loses 59 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 L2, an Frau Valeria BONO;
- **21.08.2017:** Verkauf des Loses 43 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 S, an die Eheleute HAESSEN-METTLEN;
- **01.09.2017:** Verkauf des Loses 47 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 X, an Herrn Winoc FLEBUS;
- **01.09.2017:** Verkauf des Loses 48 der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“, katastriert Gemarkung 1, Flur D, Nr. 187 Y, an Frau Sabine GIRTEN;
- **27.10.2017:** Verkauf von Gelände in Sankt Vith an die Gesellschaft C.I.T. & T.;
- **06.11.2017:** Übertragung der Parzelle Nr. 95 G2, katastriert Gemarkung 1, Flur D, gelegen in Sankt Vith, an Frau Hildegard PARMENTIER;
- **28.11.2017:** Verkauf von Gelände aus dem öffentlichen Eigentum in der Dahlstraße in Hinderhausen an Herrn Stefan SCHWALL und die Gesellschaft STETEC.

### **9.1.3 Tausch von Immobilien**

- **16.06.2017:** Geländetausch in Schlierbach zwischen der Familie PROESS und der Gemeinde Sankt Vith;
- **18.09.2017:** Geländetausch in Neidingen/Lommersweiler zwischen Herrn René TROST und der Gemeinde Sankt Vith.

### **9.1.4 Festlegung von Gerechtsamen**

- **16.01.2017:** Festlegung von Gerechtsamen auf der Parzelle Nr. 58 C, katastriert Gemarkung 3, Flur G, gelegen in Schönberg, Bürgerschaft, Eigentum des Herrn Andreas HELD, zwecks Kanalverlegung und Schaffung eines Grabens zur Ableitung von Oberflächenwasser.





### 9.1.5 Landpacht und Landnutzung

- Im Jahre 2017 sind **117** (118) ha Gemeindeland mittels Pachtverträgen und **161** (161) ha mittels Nutzungsverträgen an die Landwirte aus der Gemeinde Sankt Vith in Pacht oder Nutzung vergeben worden.
- Im Jahre 2017 wurden **5,5** (5,5) ha Grasaufwuchs verkauft.

### 9.1.6 Gemeindevermögen

- Aktualisierung und Vervollständigung des geographischen Informationssystems (GIS)
  - Aktualisierung der Datenbank betreffend die Visualisierung der bestehenden Baugenehmigungen;
  - Aktualisierung bestehender und Erstellung neuer „Shapefiles“.
- Erteilung von baulandbezogenen Auskünften an die Bürger;
- Entwicklung eines Geoportals (interaktive Karte) für die neue Website der Gemeinde;
- ICAR (Inventaire Centralisé des Adresses et des Rues): Verwaltung und Lokalisierung der Straßen und Adressen in unserer Gemeinde.

### 9.1.7 Öffentliche Untersuchungen

- Folgende Untersuchung wurde im Auftrag der wallonischen Region durchgeführt:
  - Öffentliche Untersuchung über den Sonderbewirtschaftungsplan des staatlichen Naturschutzgebietes „Das Holzbachtal“ in Recht.

### 9.1.8 Güterverwaltung

- **21.12.2016:** Beschluss des Stadtrates zur Festlegung der Verkaufsbedingungen der Phase 3 der Parzellierung Auf'm Bödemchen;
- **31.05.2017:** Beschluss des Stadtrates zum Abschluss eines Vertrages zwischen der Gemeinde Sankt Vith und der Aktiengesellschaft WINDFARM SANKT-VITH zwecks der Errichtung eines zusätzlichen Windrades;
- **27.09.2017:** Beschluss des Stadtrates zur Genehmigung des Nutzungsvertrages im öffentlichen Interesse zwischen der Gemeinde Sankt Vith und PGmbH EMOTION betreffend eines Trennstücks aus der Parzelle katastriert unter Gemarkung 1, Flur G, Nr. 533 C2 zwecks Errichtung eines Street-Workout-Parks;
- **27.09.2017:** Beschluss des Stadtrates zum Abschluss eines Erbpachtvertrages zwischen der Kirchenfabrik Lommersweiler und der Gemeinde Sankt Vith für die Umsetzung des Projektes der ländlichen Entwicklung "Neugestaltung des Platzes und der Umgebung der Kirchen unter Einbeziehung des Willibrordusbrunnens". Genehmigung;
- **27.09.2017:** Beschluss des Stadtrates zum Abschluss eines Nutzungsvertrages im öffentlichen Interesse zwischen der Gemeinde Sankt Vith und der VoG Schieferstollen Recht betreffend die unterirdischen Anlagen des Schieferstollens und das Empfangsgebäude in Recht;



- **25.10.2017:** Beschluss des Stadtrates zur Abänderung des Erbpachtvertrages zwischen der Kirchenfabrik Lommersweiler und der Gemeinde Sankt Vith auf Grund des Erlasses der Deutschsprachigen Gemeinschaft infolge des Gutachtens des Bistums. Genehmigung;
- **25.10.2017:** Beschluss des Stadtrates zur Genehmigung des Konzessionsvertrages zwischen der Gemeinde Sankt Vith und der Vereinigung "Sport- und Freizeitzentrum Sankt Vith, VoG" betreffend die beiden Sportkomplexe in Sankt Vith und in Recht.

## **9.2 Wohnungsberatung**

- Kommunales Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen 2012-2013:  
Projekt zum Ausbau des Dachgeschosses der Immobilie gelegen in 4780 Sankt Vith, Mühlenbachstraße, 13 – Fortführung der Akte.
- Kommunales Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen 2014-2016:  
Projekte betreffend den Umbau und Erweiterung um eine Wohnung der Immobilie gelegen in 4780 Sankt Vith, Prümer Straße, 39 und Errichtung eines intergenerationellen Wohnkomplexes auf dem ehemaligen Fußballgelände gelegen in 4780 Sankt Vith, Malmedyer Straße, 67/A –Übergabe an das ÖSHZ Sankt Vith.
- Unbewohnbarkeitsuntersuchungen:
  - Es wurden fünf Anträge bei der zuständigen Verwaltung eingereicht;
  - Begleitung des Prüfers bei der Untersuchung der Immobilie in Steinebrück 2, 4783 Sankt Vith;
  - Begleitung des Prüfers, bei der Untersuchung der Wohnungen der Immobilie gelegen Dorfstraße, Recht, 28-36, 4780 Sankt Vith;
  - Fortführung der offenen Akten.
- Mietgenehmigungen:
  - Beschluss des Gemeindegremiums vom 28.11.2017: erteilt für eine Wohnung im Obergeschoss, links, des Hauses gelegen Rodter Straße, 48, 4780 Sankt Vith, Eigentum des öffentlichen Sozialhilfezentrums Sankt Vith,
  - Beschluss des Gemeindegremiums vom 28.11.2017: erteilt für eine Gemeinschaftsunterkunft im Hauses gelegen Aachener Straße, 109, 4780 Sankt Vith, Eigentum des öffentlichen Sozialhilfezentrums Sankt Vith,
  - Beschluss des Gemeindegremiums vom 28.11.2017: erteilt für ein Studio auf der zweiten Etage des Hauses gelegen Alter Wiesenbacher Weg, 6, 4780 Sankt Vith, Eigentum des öffentlichen Sozialhilfezentrums Sankt Vith,
- Bearbeitung der Bürgeranfragen in Bezug auf die zur Verfügung stehenden Fördermittel und Vergünstigungen sowie den Finanzierungsbeihilfen und –möglichkeiten der Wallonischen Region und zwar:
  - Erteilung der gewünschten Auskünfte aufgrund von Kundenanfragen per Post, per E-Mail, per Telefon oder direkt an den Kunden, wenn er in der Verwaltung vorstellig wird;
  - Beratung der Kunden über die verschiedenen fallbezogenen Möglichkeiten;
  - Aushändigung der diesbezüglichen Dokumente (Broschüren & Formulare);
  - Hilfestellung beim Erstellen der notwendigen Unterlagen und beim Ausfüllen der Formulare.



- Bearbeitung der Kundenanfragen (Beratung, Erläuterungen, Dokumentations- und Formularausgabe) in Bezug auf die zweite und dritte Phase der Parzellierung „Auf'm Bödemchen“ in 4780 Sankt Vith, und Einspeisung in das Interessentenregister.
- Energiebereich auf der Internetseite der Gemeinde Sankt Vith:  
Veröffentlichung nützlicher Informationen bezüglich der Energieeinsparung und der erhältlichen Prämien und Vergünstigungen.
- Pflichtversicherung gemäß des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung:  
Es wurden 133 (130) Betreiber überprüft und die notwendigen Versicherungsbescheinigungen eingefordert.
- Überprüfung der leerstehenden Gebäude und Aktualisierung der Register.

### **9.3 Sensibilisierungskampagne in Sachen Energie**

- **30.05.2017:** Informationsabend (Organisation, Dokumentation, Werbung,...) im Rathaus zum Thema „Geteilte Mobilität“ in Bezug auf das Stadt-Auto, den Mitfahrparkplatz und die geteilte bzw. alternative Mobilität in Zusammenarbeit mit Fahr'mit VoG und Courant d'Air KGmbH. Es waren 3 Bürger anwesend.
- **28.11.2017:** Informationsabend (Organisation, Dokumentation, Werbung,...) im Rathaussaal zum Thema „Wärmedämmung, aber richtig“ in Bezug die Wärmdämmarten und -materialien und die Prämien und Finanzierungsmöglichkeiten in Zusammenarbeit mit der Energieberatung Wallonie in Eupen. Es waren 46 Bürger anwesend.



## **10 STADTWERKE SANKT VITH**

### **10.1 Wassersektor**

Der Trinkwasserverkauf belief sich 2016 auf 564.301 m<sup>3</sup>. Davon wurden 493.827 m<sup>3</sup> an die direkte Kundschaft und 70.474 m<sup>3</sup> an andere Wasserverteiler verkauft.

Die produzierte Wassermenge belief sich auf 601.098 m<sup>3</sup>.

#### **10.1.1 Folgende Arbeiten sind im Jahre 2017 im Wassersektor ausgeführt worden:**

##### **Wassernetz / Wasserversorgung**

- Ausrüstung Brunnen P10-1 – Rodt/Tomberg  
Verlegung einer Zufuhrleitung durch die Firma Crosset aus Henri-Chapelle.  
PVC 90 mm – 360 m.
- Erneuerung Wasserleitung Rodt/Marienweg+Vosengasse  
Verlegung einer Verteilerleitung durch die Firma Crosset aus Henri-Chapelle.  
PVC 90 mm – 890 m.
- Wasserleitung Recht/Poteauer Straße  
Verlegung einer Verteilerleitung durch die Firma Bodarwé aus Malmedy.  
PVC 110 mm – 700 m.
- Wasserleitung Prümer Berg  
Die Firma Nelles aus Malmedy verlegte 450 m Verteilerleitung – PVC 90 mm.
- Wasserleitung Bödemchen  
Verlegung von 240 m Verteilerleitung (PVC 90 mm) durch die Firma Maraite B. aus Halenfeld.
- Wasserleitung Schönberg/Kreuzung Leufgen  
Die Firma Maraite B. aus Halenfeld verlegte 100 m Verteilerleitung – PVC 90 mm.

##### **Wassernetz / Anschlüsse**

Im Jahr 2017 wurden rund **145** (100) Wasseruhren, die das Höchstalter erreicht hatten, ausgetauscht.

Im Jahr 2017 wurden **40** (49) neue Wasseranschlüsse hergestellt. Am 30. November 2017 sind **3.899** (3.853) Wasserabnehmer registriert.

##### **Wasserpreisgestaltung:**

Aufgrund des Dekretes der W.R. vom 12. Februar 2004 findet die einheitliche Tarifierung in der W.R. im Wassersektor Anwendung. Der **TKV** (Tatsächlicher **K**ostenpreis für die **V**erteilung) auf dem Verteilergebiet der Stadtwerke wurde ab dem 01.01.2008 auf 1,55 € festgelegt (Genehmigung E3.P/2007D06451/fb-2007/002237 vom 12.12.2007).

Die W.R. erhob eine Steuer, mit Wirkung vom 01. März 2012, auf die produzierten Wassermengen (Dekret vom 15.12.2011); demzufolge wurde der TKV um 0,10 € erhöht, d.h., der **TKV** belief sich seit dem 1. März 2012 auf 1,65 €. Durch den Anstieg der tatsächlichen Verteilerkosten, musste der Wasserpreis ab 01. Januar 2015 ein weiteres Mal um 0,10 €, d.h. von 1,65 € auf **1,75 €** erhöht werden.

Der **TKAR** (Tatsächlicher **K**ostenpreis für die **A**bwasser**R**einigung) ist auch weiterhin Bestandteil dieser Tarifierung und wird der SPGE zugeleitet (2,115 €/m<sup>3</sup> für 01.01.2016 bis 30.06.2017 - 2,3650 €/m<sup>3</sup> ab 01.07.2017).



Die Tarifgestaltung für 2017 sieht folgendermaßen aus (inklusive 6% MwSt):

	<u>bis 30.06.17</u>	<u>ab 01.07.17</u>
<b>Jahresgrundgebühr:</b> (20 x TKV) + (30 x TKAR):	104,357 €	112,307 €
<b>Verbrauch:</b>		
Tranche 1: 0 → 30m <sup>3</sup> 0,5 x TKV:	0,9275 €/m <sup>3</sup>	0,9275 €/m <sup>3</sup>
Tranche 2: 30 → 5000m <sup>3</sup> TKV + TKAR:	4,0969 €/m <sup>3</sup>	4,3619 €/m <sup>3</sup>
Tranche 3: mehr als 5000m <sup>3</sup> (0,9 x TKV) + TKAR:	3,9114 €/m <sup>3</sup>	4,1764 €/m <sup>3</sup>
<b>Zählermieten:</b>		
direkte Kundschaft:	DN20 mm:      Gratis	
Industrie (Großabnehmer):	DN30mm:      25,44 €/Jahr	
	DN50 mm:      139,92 €/Jahr	
	DN80 mm:      165,36 €/Jahr	
	DN100 mm:    216,24 €/Jahr	

## **10.2 Energiesektor**

Die produzierte Wärmemenge für das Jahr 2016 belief sich auf 2.328 Mwh (2.084 Mwh in 2015), wovon 1.888 Mwh (81%) durch den Holzhackschnitzelofen und 450 Mwh (19%) durch den Heizöl-Spitzenlastkessel abgedeckt wurden.

Verfeuert wurden 49.000 l Heizöl und 3.165 Srm Holzhackschnitzel. Dies entspricht einer Einsparung von ca. 210.000 l Heizöl, gleichbedeutend mit einer Reduzierung der CO<sub>2</sub>-Emission von ca. 585 Tonnen.

Den an das Wärmenetz angeschlossenen Gebäuden wurde eine Wärmeleistung zum Preis von 75,66 € / Mwh (inkl. MwSt) geliefert, gering teurer als bei einer herkömmlichen Produktion mit Heizöl.

## **10.3 Arbeiten Projektbüro**

- Erstellung, Ausführung und Begleitung folgender Projekte:
  - Wasserleitung Schönberg,
  - Wasserleitung Recht/Poteauer Straße,
  - Wasserleitung Prümer Straße und Prümer Berg,
  - Wasserleitung Rodt-Marienweg und Vosengasse,
  - Wasserleitung Rodt-Hinderhausen (1400 m – PVC 160 mm),
  - Wasserleitung Bödemchen (Phase III),
  - Brunnen P10-1/Tomberg,
  - Betriebsgenehmigung Brunnen P10-1 bis P10-4,
  - Schutzzone Rodt,
  - Abriss Wasserbehälter Hünningen.
- Erstellen des jährlichen Prüfprogramms zur Qualitätskontrolle des verteilten Wassers.
- Aktualisierung/Inventar und Abschätzung des Wassernetzes und Erstellen von Netzplänen.
- Aktualisierung der Noteinsatzpläne.
- Erstellen der Statistiken und Berichte in der Wasserverteilung (Förderung/Verluste).
- Erstellen von Gutachten bezüglich der Wasserversorgung in den verschiedenen Ortschaften.



- Erstellen von As-Built-Plänen.
- Aufmaß und Erstellung von Bestandsplänen.
- Wasserverlust- und Rohrbruchsuche.
- Sicherheitskoordination.
- Gefahrenverhütung.

## **10.4 Allgemein**

### **Spülen der Trinkwasserversorgungsnetze**

Jährlich, im Frühjahr, werden die Trinkwasserversorgungsnetze zur Sicherung der Trinkwasserqualität gespült. Durch Spülen wird das Rohrnetz von Ablagerungen befreit und somit wird Trübungen vorgebeugt.

Während des Zeitraums einer Netzspülung sind Trübungen im Trinkwasser und möglicherweise auftretende Druckschwankungen nicht ganz zu vermeiden.

Im Zuge dieser Spülungen wird, während einer befristeten Zeit von rund 14 Tagen, eine Chlorung zur Entkeimung der Leitungen und Einbauteile vorgenommen.

### **Ankäufe**

Ankauf Motorflex Husqvarna + Diamantscheibe, geliefert durch die Firma Hoffmann.

Ankauf eines Rasenmähers Honda HRX 537, geliefert durch die Firma Peren-Breuer.

Ankauf eines Werkzeugsets, geliefert durch die Firma Th. Meurer.

## **10.5 Personalangelegenheiten**

Personalstand zum 30.11.2017: **8** (8) Vollzeitstellen, wovon **5** (5) unter Statut, **3** (3) unter Vertrag.

## **10.6 Finanzen**

Die Bilanz zum 31. Dezember 2016 schließt in Aktiva und Passiva mit **10.218.841,00 €**, die Ergebniskonten mit **2.276.327,13 €** ab.

Ergebnis des Geschäftsjahres 2016:

Allgemeiner Sektor	- 123.472,18 € (Übernahme durch die Gemeinde Sankt Vith)
Wassersektor	+ 82.267,65 €
Energiesektor	+ 10.338,37 €

**Gesamtergebnis 2016: - 30.866,16 €**



Zur Kenntnis genommen und beratschlagt in der  
Sitzung des Gemeindegremiums vom 12.12.2017

Im Namen des Gemeindegremiums:

Die Generaldirektorin:

Der Bürgermeister:



Helga OLY

Christian KRINGS

